

HIV

Miwzha gaabi-zhi dbaataming HIV, Syphilis miinwaa hepatitis C, Anishinaabemwining dgobdemgag gajwin ninda naapniwnan. Waazhi mno-maajiishkaamgag wii mno-bmaadsing miinwaa wii mno-daapnigaademgag eni zhiwebkin wiinwaa bemaadsijig ezhi waamndamwaad maage gkendizwaad gk endmowaad maage ge kendzigwaa gchi gegoo gaa aawang. Nango dash, bkaan gegoo zhichgem waazhi mno-yaang miinwaa waani zhi gshkitoong gbe'iinh, wiini mno-bmaadsing.

Aabdeg gonaa maanda daa gkenjgaademgag aakziwin ezhi wiindmaagemgag eni zhi semgag, eni-zhi mookiitaagemgag maanda HIV, hepatitis C miinwaa syphilis niizhoosnoon shka'iin miinwaa gete zhi- giizhwiwnan ninda dash begsendmaangin, ezhi-bgosendming, ezhi-wiikdendming ji-ni, waamndaming wi niibna bemaadsid e'ggishkang maanda HIV, syphilis miinwaa hepatitis C, daa nsastaan wi, aabdig kwii gkendaan waazhi mno-daapnaman gnima gego aanind daa nnaandwich gaadenoon wii miikseg mshkikwaan enkaazngin.

Shki-Dbaataming HIV

- HIV aakziwin aawan mookiitaagemgag eni aakziyin.

L'ancienne façon de parler du VIH, de la syphilis et de l'hépatite C en anishinaabemowin associait ces questions de santé à la honte. Il était donc important de prôner le bien-être et l'acceptation des situations dans lesquelles les personnes se trouvent, sciemment ou inconsciemment. De nos jours, des changements sont apportés pour favoriser le bien-être et la capacité à vivre longtemps et en bonne santé.

À noter que les troubles de fonctionnement du corps humain décrits dans les sections sur le VIH, l'hépatite C et la syphilis associent des mots anciens et récents, mais nous espérons qu'ils sont porteurs d'espoir et d'une capacité de voir que beaucoup de personnes vivant avec le VIH, la syphilis et l'hépatite C peuvent comprendre que c'est quelque chose avec laquelle on apprend à vivre ou, dans certains cas, qui peut être guérie grâce à des interventions médicales adéquates.

Introduction

- Le VIH est un virus qui attaque le système immunitaire. Si l'infection par le VIH n'est pas traitée, elle peut entraîner d'autres infections et des cancers possiblement mortels. La bonne nouvelle, c'est

Giishpin bwaa nnaandwitoong, HIV gdaa-gchi aakziishkaagwan miinwaa gwa gdaa-debnaan amogwin. Mnwaajmowin dash wiigo wi nnaandwitoong miinwaa naagdowendming, wah eyaang HIV gbe'iinh gwa daa bmaadsi, daani mno bmaadsi.

- Mskwiing gwa daabmi zhaamgad wi HIV, miinwa ninii baazhkzige-waaboo, Gewii kwe gwa enji-kwewid enji zaakang, miiziiwaagning nji gaawin miinwaa doodooshing/gkaaknaang doodooshaaboo mii temgag HIV. Niibina gwa temgad nikeya ge-zhichgengba wii ngaasdoong ji-bwaa-aashtoosemgag HIV.
- Mii gwa eta waazhi gkendming giishpin yaaman HIV ji nda gkenmigoowiin.

Gindan ge-gwedwengin wii mooshki nsastaman HIV nikeya

Wenesh HIV ayaawang?

HIV (Human Immunodeficiency Virus) edming bemaadsid gaawii gishtoosiin wii miigaadang maanda aakziwin. HIV mii wi aakziwin e-mookiitang enji niinmagneyin, kwiiyaw kina miigaadaan e'temgag, aakziwin miinwaa gegoo mjya'ii. Mnognewin aabdeg waani zhi mno bmaadsing.

qu'une personne vivant avec le VIH peut vivre longtemps et en bonne santé si elle est traitée et prise en charge!

- Le VIH peut se transmettre par le sang, le sperme, les sécrétions vaginales, les sécrétions rectales et le lait humain. Il existe de nombreuses façons d'éviter de contracter ou de transmettre le VIH.
- La seule façon de savoir si vous avez le VIH est de vous faire tester.

Vous trouverez plus bas les réponses aux questions les plus courantes concernant le VIH.

Qu'est-ce que le VIH?

VIH signifie « virus de l'immunodéficience humaine ». Le VIH est un virus qui attaque le système immunitaire, le mécanisme de défense intégré de l'organisme contre les maladies et les infections. Le système immunitaire est essentiel au maintien d'une bonne santé.

En l'absence de traitement, le VIH affaiblit considérablement le système immunitaire. L'organisme devient alors vulnérable aux maladies et aux infections graves. C'est ce qu'on appelle le sida (syndrome d'immunodéficience acquise).

Giishpin bwaa paabendming, goshme ni niinmaagnem. Pii dash maanda zhiwebak, mii goshme niinmak wenpanzing wiini debnaming aakziwin miinwaa myja'ii gegoo naapnewin. Ezhi gkendming AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome) ni-debnaming waazhi miigaadming aakziwnan.

Temgad nango waazhi nnaanwitoong nendaagziwaad bemaadsijig e-yaangig HIV gbe'iinh wii bmaadsiwaad miinwaa wiini mno-bmaadsiwaad.

Aaniish wiya ezhi debnang HIV miinwaa aaniish gezhichgengba wii bwaa debnaming?

HIV mskwiing nikeya, ninii baazhgzige-waaboong, enji-kwewing njigaawin, nsawzing bi-njigaamgag, miinwaa doodooshing bi temgag HIV.

Njida wii gonaa wi HIV wiipiwning bi onji baamgad miinwaa mezhgdomiinding enkaazang bdakhodsang mji-mshkiki. Ni'hii dash wii'go, ngii kendaa'na nango bemwidood wi HIV giishpin aabjitaad weweni naagdowendizod, mshkiki gaa miinind wii mno-yaad gaawii daamiigwesiin gaawii maamdaa ji miigwepa wdaakziwin HIV wiipemaagnan

Daa aashtoosemgad gwa maanda HIV:

Il existe aujourd'hui un traitement efficace qui permet aux personnes vivant avec le VIH de vivre longtemps et en bonne santé.

Comment contracte-t-on le VIH et comment peut-on l'éviter?

Le VIH se transmet principalement par voie sexuelle et par le partage d'articles servant à l'injection de drogues. Cela dit, nous savons aujourd'hui qu'une personne vivant avec le VIH qui suit un traitement efficace ne peut pas transmettre le virus à un-e partenaire sexuel-le.

Le VIH peut également se transmettre :

- à un-e enfant pendant la grossesse, l'accouchement ou l'allaitement;
- par la réutilisation de matériel de tatouage ou de perçage corporel non stérilisé;
- par la réutilisation des instruments médicaux, dentaires ou chirurgicaux qui n'ont pas été stérilisés correctement

Le Canada a commencé à analyser les dons de sang et de tissus aux fins de dépistage du VIH en 1985; avant cette date, le VIH pouvait se transmettre par cette voie au Canada.

- E-piichi bmiwnad binoojiinhyin, bi-ndaadsid maage noonawsang miinwaa kaakanang zhangeng.
- Aanji nokaazang baannaaksinog mzi-naakshkoondizang wiiwing enkaazang.
- HIV gaawii aashtoesesno aabtoojiinging, jiinding maage zginjiinding, gnima ge nmadbing zaakmo-naagning, shkwaandem nsaaknigan maage naagnan.
- Gaawii geyaabi zhaabbi-desno HIV enji miigweng mshkwi maage enkaazngin bdakzhebiiwdizang.

HIV gaawii geyaabi nango zhaabbidesno miigweng mskwi gnima ge zhagye maanpii Canada. Canada gii-maajtaabniig ndagkendmowaad mskwi miinwaa zhagye mdaaswi-zhaangswi-nshwaasmidna-shi-naanan (1985).

Gaawii gegoo tesno waa nnaandiwishkaagemgag debnaman HIV gch-piitendaagwod dash maanda ji nda-zhichgemba wii-bwaadebnaanman maanda HIV.

Niibina temgad ge zhichgengba wiibwaa debnaman maanda HIV:

- Mshkwe-gaanhsan gdaa nakaaznan weweni pii noodkweweyin.
- Nakaazan shki nokaazwinan wii bdakhodsayin mji-mshkiki.

Le VIH ne peut jamais se transmettre par une étreinte, un baiser ou une poignée de main, ni par des objets tels que les sièges de toilette, les poignées de porte, la vaisselle ou les ustensiles.

Il n'existe pas de vaccin contre le VIH. Il est donc important de faire tout ce qui est en votre pouvoir pour éviter de contracter le VIH.

Il existe de nombreux moyens de prévenir la transmission du VIH :

- Utilisez correctement un condom chaque fois que vous avez des relations sexuelles.
- Si vous vous injectez des drogues, évitez le partage en utilisant des articles neufs à chaque injection.
- Utilisez une prophylaxie pré-exposition (PrEP), un médicament qu'une personne séronégative peut prendre de façon continue.
- Si vous avez été récemment exposé·e au VIH, utilisez une prophylaxie post-exposition (PPE), un médicament que les personnes séronégatives peuvent prendre dans les 72 heures suivant une possible exposition.
- Si vous avez contracté le VIH, suivez un traitement efficace pour éviter de transmettre le virus à votre partenaire sexuel·le.

- Nokaazan PrEP (pre-Exposure Prophylaxis), wii aamhaming mshkik pane e-daapnangba wiya e-yaanhzig HIV.
- Nokaazang PEP (Post-Exposure Prophylaxis), nakaazang PEP niizhwaasmidna-shi-niizh-nso-dba giiswaan giishpin nendmiwdizod gii bmi aash'ind.
- Giishpin nishing wi mshkiki e-daapnang wah kwe e'maajiishkaad.
- Moodenhsing shamgaazod binoojiinhs, giishpin dash wii'go mshkikii-ninwag maage mshkikii-niniikwek aasgaabwitaageyaad, noonnawsang aanind kwewag nendmoog maanda wii zhichgeyaad.
- Si vous avez contracté le VIH, suivez un traitement efficace contre le VIH tout au long de votre grossesse afin d'éviter de transmettre le virus au bébé.
- Si vous avez contracté le VIH, nourrissez votre bébé avec une préparation pour nourrissons. Toutefois, moyennant le soutien médical nécessaire, l'allaitement peut être une option envisageable.

Aaniish gezhi gkendma giishpin yaamaa HIV?

Niibina eyaangig bemaadsijig HIV gaawii gegoo zhi moosh'idsasiwag niibna nso-bboon pooch dash wiigo maanda aakziwin kina gegoo zhi bnaadchigemgad.

Gdaayaan go wi HIV gkendziwan, mii go eta gezhi gkendmamba HIV zhi nda-gkenmigoowiin.

Comment savoir si j'ai le VIH?

La plupart des personnes vivant avec le VIH ne présentent aucun symptôme pendant des années, même si le virus est actif et détériore leur système immunitaire. **Vous pouvez avoir le VIH sans le savoir.**

La seule façon de savoir si vous avez le VIH est de vous faire tester.

Demandez à un-e prestataire de soins de santé de vous faire passer un test de dépistage du VIH. Il serait souhaitable que vous passiez en même temps un dépistage d'autres infections telles que la gonorrhée, la chlamydie, l'hépatite B, l'hépatite C et la syphilis.

Kwejim mshkikii niniikwe wii nda gkendang endgwenh ji yaaman HIV. Gnima giwe gdaa nendam geyaabi aankaach ji nda-gkenjigoowiin, dbishko go hepatitis B miinwaa C miinwaa syphilis.

Daa gshkichigaademgad na ji-nnaanwi-toong HIV?

Gaawii gegoo nnandwichgan HIV, giishpin dash wiigo naagdowendming gbe'iinh gdaa-bmaadis.

HIV ezhi nnaandwitoong aapiji go ni mnwaabminaagwod. Gi-chi naadmaagna'aa aanind ezhi nnaandwichgaazwaad, giishpin etegwenh bangii eta daa temgad wah aakziishkaagyin.

Giishpin yaaman wi HIV, gnoosh mshkikii nini waa naabmi naagog waazhi nnaandwigoowiin. **Wiiba maajtaayin nowanj nishin wii mno-bmaadsiiyin.**

Aaniish ezhi bkaanag HIV miinwaa AIDS?

HIV miigaadaan e-nishing kwiiyaw eshtood mshkiki. Pii ni-niinmag kwiiyaw goshme go gdani aakwos, mii maanda AIDS ezhnikaadeg. Mii zhaazhi wiya ni-baakdaapned wi onji HIV. Na'ii dash wii'go weweni nnaandwitoong gbe'iinh daani mno-bmaadsim, **gaawii wiika gdaani-yaanhziin AIDS.**

L'infection par le VIH est-elle curable?

Il n'existe pas de remède contre le VIH, mais avec un traitement et une prise en charge adaptés, les personnes vivant avec le VIH peuvent vivre longtemps et en bonne santé.

Le traitement de l'infection par le VIH a fait de grands progrès. Le traitement est très efficace et ses effets secondaires sont rares, voire inexistants.

Si vous avez contracté le VIH, demandez à un-e prestataire de soins de santé quelles sont les options thérapeutiques qui s'offrent à vous. Le plus tôt le traitement est instauré, le mieux vous vous porterez.

Quelle est la différence entre le VIH et le sida?

Le VIH est le virus qui attaque le système immunitaire. Lorsque le système immunitaire est gravement affaibli et que l'organisme devient vulnérable aux maladies et aux infections graves, on parle alors de sida. Il s'agit du stade avancé de l'infection par le VIH. Cependant, à l'aide d'un traitement adéquat, **de nombreuses personnes vivant avec le VIH peuvent vivre longtemps et en bonne santé sans jamais avoir le sida.**

Aaniish gezhi debna maambaa HIV naadmaadwin?

- Gnoosh mishkikii nini maage kwe wii dbaajaajmo-taagoowiin waazhi nsastaman maanda HIV maage waazhi bmiikaagoowin.
- Ndo waamdan HIV enji naadmaading zhe <https://where.to.catie.ca/>

Où puis-je trouver des services de lutte contre le VIH?

- Consultez un-e prestataire de soins de santé au sujet du dépistage du VIH ou pour recevoir un traitement et des soins liés au VIH.
- Vous trouverez des services de lutte contre le VIH dans votre région à l'adresse suivante : <https://oualler.catie.ca/>.